

Edizione diplomatico-interpretativa

	I
IE chantasse volentiers lie ment. se ie trouuasse. en mon cuer lachaison. mes iene puis dire se ie ne ment. quaie damours. nule. rienz se mal non. pour ce nen puis fere liee chanson. quamours le me des enseigne. qui veut que iaing (et) ne veut que ie tiengne. ain si me tient amours en des espoir. que ne mocit. ne ne let ioie auoir.	Je chantasse volentiers liement se je trouvasse en mon cuer l'achaison, més je ne puis dire se je ne ment qu'aie d'amours nule rienz se mal non, pour ce n'en puis fere liee chanson, qu'Amours le me desenseigne, qui veut que i'aing et ne veut que je tiengne, ainsi me tient Amours en desespoir, que ne m'ocit ne ne let joie avoir.
	II
Q(ua)nt ie regart son debonnaire vis. (et) ie la pri. sanz biau respons a voir. nest merueille selregart. mes bahis. q(ua)nt ie(co)nois ma mort (et) sai deuoir. puis que merci ne mi dai gne voloir dont nesai mes ou ie nul confort pregne. car ses orguels mocit (et) me mehaigne. ha douce rienz crueus tant mar vous vi quant pour ma mort nasquistes sanz merci.	Quant je regart son debonnaire vis et je la pri sanz biau respons avoir n'est merueille s'el regart m'esbahis quant je conois ma mort et sai de voir, puis que merci ne mi daigne voloir, dont ne sai més ou je nul confort pregne car ses orguels m'ocit et me mehaigne. Ha douce rienz crueus, tant mar vous vi quant pour ma mort nasquistes sanz merci!
	III
Qve ferai diex partirai moi de li ainz que samour me parait tot ocis. nenil voir las il ne puet estre issi. quamours me tient. (et)ma vo lente pris. qui amon cuer en li por morir mis. ne iames tant ne mes pregne. que sanz merci. ou sanz mort en reueigne. quassez voeil miex morir. en douz desir. q(ue) viure iriez. (et) ma dame hair.	Que ferai Diex? Partirai moi de li ainz que s'amour me parait tot ocis? Nenil voir, las! Il ne puet estre issi qu'Amours me tient et m'a volenté pris! Qui a mon cuer en li por morir mis ne jamés tant ne m'espregne que sanz merci ou sanz mort en reviegne, qu'assez voeil miex morir en douz desir que vivre iriez et ma dame haïr.

	IV
Des q(ue)mes cuers. nesen veut re uenir. de vous dame. pour qui il ma guerpi. aumone arez. sel daigniez retenir. car sil reue(n)t amoi ail fail li. pour vostre honor. (et) pour dieu v(ous) en pri. q(ue) deli pitie vous pregne. q(ui)l nafiert pas avous. q(ue) len sen plaigne quil na el mont. si cruel traison. (con) biau semblant. de corage felon.	Dés que mes cuers ne s'en veut revenir de vous dame, pour qui il m'a guerpi, aumone arez s'el daigniez retenir car s'il revient a moi a il failli. Pour vostre honor et pour Dieu vous en pri que de li pitié vous pregne, qu'il n'afiert pas a vous que l'en s'en plaigne, qu'il n'a el mont si cruel traïson con biau semblant de corage felon.

- letto 504 volte

Credits | Contatti | © Sapienza Università di Roma - Piazzale Aldo Moro 5, 00185 Roma T (+39) 06 49911 CF 80209930587 PI 02133771002

Source URL: <https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/?q=laboratorio/edizione-diplomatico-interpretativa-517>